

ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ  
ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1967 ΚΑΙ 1968

(Exposés sur l'activité du Centre de Recherches du Folklore Hellénique  
pendant les années 1967 et 1968)

Α'. ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1967 (ANNÉE 1967)

Τὸ ἐκτελούμενον ἐπιστημονικὸν ἔργον εἰς τὸ Κέντρον Ἑλληνικῆς Λαογραφίας συνεχίσθη καὶ κατὰ τὸ ἔτος 1967 διὰ τοῦ αὐτοῦ προσωπικοῦ, ὡς ἀναφέρεται περὶ τούτου εἰς τὴν προηγουμένην ἐκθεσὶν τοῦ ἔτους 1966, ἐνισχυθέντος διὰ τῆς ἀποσπάσεως εἰς αὐτὸ ἀπὸ τῆς 21 Μαρτίου μέχρι τῆς 15 Αὐγούστου τοῦ διδασκάλου  
Δ η μ . Σ έ τ τ α .

Α. Εἰσαγωγὴ λαογραφικῆς ὕλης

α) Νέαι συλλογαὶ λαογραφικῆς ὕλης εἰσέχθησαν 52 (χειρόγραφοι ἢ δακτυλογραφημένοι) ἐκ σελίδων ἐν συνόλῳ 5.680. Ἐκ τῶν συλλογῶν τούτων 30 ἀπεστάλησαν ὑπὸ ἐκπαιδευτικῶν, ἰδίᾳ τῆς στοιχειώδους ἐκπαιδεύσεως, 12 ὑπὸ διαφόρων τρίτων, αἱ δὲ ὑπόλοιποι 10 κατετέθησαν ὑπὸ τοῦ ἐπιστημονικοῦ προσωπικοῦ τοῦ Κέντρου, προελθοῦσαι ἐξ εἰδικῶν εἰς τὴν ὑπαιθρον λαογραφικῶν ἐρευνῶν αὐτοῦ· ἦτοι : 1) ὑπὸ τοῦ συντ. Κ. Ρ ω μ α ί ο υ ἐξ ἀποστολῆς του εἰς Ἄρναν Λακωνίας· 2) ὑπὸ τοῦ συντ. Σ τ ε φ . Ἡ μ έ λ λ ο υ ἐξ ἀποστολῆς του εἰς τὴν νῆσον Σέριφον· 3) ὑπὸ τῆς συντ. Ἀ ν ν η ς Π α π α μ ι χ α ή λ ἐξ ἀποστολῆς της εἰς τὴν ἐπαρχίαν Τρικάλων· 4) ὑπὸ τοῦ συντ. Γ. Α ί κ α τ ε ρ ι ν ί δ ο υ ἐξ ἀποστολῆς του εἰς Ἀνατολικὴν Μακεδονίαν (συνοικισμοὺς τοῦ νομοῦ Σερρῶν), εἰς Κρήτην (συνοικ. τῶν ἐπαρχιῶν Μεραμβέλλου καὶ Σητείας), Ξηρόμερον Αἰτωλοακαρνανίας· καὶ 5) ὑπὸ τοῦ μουσ. Σ τ. Κ α ρ α κ ά σ η εἰς Κεφαλληνίαν· 6) ὑπὸ τοῦ συντ. Ἀ γ γ . Δ ε υ τ ε ρ α ί ο υ εἰς χωρία βορείως τῆς Κοζάνης καὶ 7) ὑπὸ τοῦ ἀπεσπασμένου εἰς τὸ Κέντρον δημ.)λου Δ η μ . Σ έ τ τ α , δαπάναις τῆς Ἑταιρείας Εὐβοϊκῶν Σπουδῶν, εἰς βόρειον Εὐβοίαν.

β) **Μουσικὴ ὕλη.** Εἰς τὸ Μουσικὸν τμήμα τοῦ Κέντρου εἰσέχθησαν 811 νέαι ἠχογραφήσεις μουσικῆς δημοδῶν ᾠσμάτων καὶ λαϊκῶν χορῶν. Ἐκ τούτων

623 ἐξετελέσθησαν ὑπὸ τοῦ ἐπιστημονικοῦ προσωπικοῦ τοῦ Κέντρου κατὰ τὰς ἐρευνητικὰς ὡς ἄνω ἀποστολὰς αὐτοῦ. Ἐκ τῶν ὑπολοίπων 19 ἐγένοντο ἐν τῷ Κέντρῳ, 169 δὲ προῆλθον ἐκ προσφορᾶς τρίτων, φίλων τοῦ ἐκ παραδόσεως λαϊκοῦ πολιτισμοῦ.

γ) Εἰς τὴν **Δισκοθήκην** κατετέθησαν, συμφώνως πρὸς τὸν Νόμον 4545/1966, ὑπὸ παραγωγῶν δίσκων δημῳδους καὶ λαϊκῆς μουσικῆς, 178 δίσκοι, αὐξηθέντος οὕτω τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐν τῇ Δισκοθήκῃ δίσκων εἰς 928.

δ) Εἰς τὸ **Τμήμα κινηματογραφῆσεων** λαογραφικῶν θεμάτων, παρὰ τὰ ἀνεπαρκῆ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον διατιθέμενα οἰκονομικὰ μέσα, ἐπετεύχθη διὰ τοῦ συντάκτου Γ ε ω ρ γ. Α ἱ κ α τ ε ρ ι ν ῖ δ ο υ ἡ ἀποτύπωσις ἐπὶ 570 μέτρων κινηματογραφικῆς ταινίας 12 θεμάτων παραδοσιακῶν ἐκδηλώσεων τοῦ βίου τοῦ λαοῦ (λαϊκῆς λατρείας, τελευτῆς, λαϊκῆς ἀρχιτεκτονικῆς κ. ἄ.) ἐκ περιοχῶν τῶν νομῶν Σερρών καὶ Λασιθίου Κρήτης, ὡς καὶ ἐξ Ἑλίου Ξηρομέρου Αἰτωλοακαρνανίας. (Βλ. ἀνωτ., σ. 428 - 430).

ε) **Μουσειακὴ Συλλογὴ.** Εἰς τὴν Μουσειακὴν Συλλογὴν τοῦ Κέντρου εἰσῆχθησαν 100 νέα ἀντικείμενα τῆς λαϊκῆς τέχνης καὶ τοῦ παραδοσιακοῦ βίου τοῦ λαοῦ : α) ἐκ δ ω ρ ε ἄ ς 67, ἥτοι : 1 ἐκ Λεβαδείας (δωρ. Ἰακ. Πηλῆ), 2 ἐκ Προύσσης (δωρ. Ἰφιγενείας Ψύμα), 27 ἐκ Κρήτης (ἐξ ὧν 2 ἐκ δωρεᾶς Εὐαγγ. Φραγκάκι καὶ 25 φροντίδι τοῦ συντ. Γεωργ. Αἰκατερινίδου), 1 ἐκ Σικίνου (φροντ. Στεφ. Ἡμέλλου), 2 ἐκ Λαγκαδᾶ (φροντ. Ν. Κοσμᾶ), 1 ἐξ Ἀνδρου (φροντ. τοῦ συντ. τοῦ Ἱστορικοῦ Λεξικοῦ Δημ. Κρεκούκια), 1 ἐξ Ἰθάκης (φροντ. τοῦ συντ. Ἀγγ. Δευτεραίου), 1 ἐκ Διδυμοτείχου (δωρεὰ Ἀπ. Σαπουντζή), 2 ἐκ Θηβῶν (δωρεὰ Δεσποίνης Παπαδοπούλου), 3 ἐκ Κεφαλληνίας (φροντ. τοῦ μουσικοῦ Στ. Καρακάση), 11 ἐκ Τρικάλων (φροντ. τῆς συντ. Ἀννης Παπαμιχαήλ), 14 ἐκ Σερίφου (φροντ. τοῦ συντ. Στεφ. Ἡμέλλου), 1 ἐξ Ἀστυπαλαίας (δωρεὰ Εὐαγγελίας Δογραματζή)· β) ἐξ ἁ γ ο ρ ἄ ς 33, ἥτοι : 6 ἐκ Μεγάρων, 9 ἐκ Κρήτης, 4 ἐκ Καβάλας, 7 ἐκ Τρικάλων, 1 ἐκ Σερίφου, 5 ἐκ Νάξου καὶ 1 ἐξ Εὐρυτανίας. (Ἐκ τούτων 13 ἠγοράσθησαν ὑπὸ τοῦ «Συλλόγου τῶν Φίλων τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου»).

#### **Β'. Βραβεύσεις λαογραφικῶν συλλογῶν τοῦ ἔτους 1966.**

Ἐκ τῶν ὑπὸ λειτουργῶν ἰδίᾳ τῆς πρωτοβαθμίου παιδείας ἀποσταλῆσιν κατὰ τὸ ἔτος 1966 λαογραφικῶν συλλογῶν ἐν συνόλῳ 176 (σελ. 7.663) ἔτυχον τιμητικῆς διακρίσεως μετ' εἰσῆγγελσιν τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Κέντρου, ἀπόφασιν καὶ πρότασιν ἐπ' αὐτῆς τῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἀπόφασιν τῆς Συγκλήτου τῆς



Ἀκαδημίας, συμφώνως πρὸς τὴν ὑπ' ἀρ. 27761/1952 ἐγκύκλιον αὐτῆς, αἱ κατωτέρω συλλογαί :

I. Πρῶτος ἔπαινος μετὰ χρηματικῆς ἀμοιβῆς δρχ. 3.000 εἰς τοὺς κάτωθι :

- 1) **Κωνσταντῖνον Π. Λαζαρίδην**, διδάσκαλον, διὰ τὰς συλλογὰς αὐτοῦ «Τὸ χωριό μου (Κουκούλι τοῦ Ζαγοριοῦ) καὶ ἡ λαογραφία του». Τόμ. Β'. Τὰ παραμῦθια τοῦ χωριοῦ (Συλλογὴ πρώτη), σ. 182-225. (Ἀρ. χφ. 3018 καὶ 3036).
- 2) **Δημήτριον Παππᾶν**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του ἐκ Μεγάλου Περιστερίου Ἰωαννίνων, σ. 484. (Ἀρ. χφ. 3023).

II. Δεύτερος ἔπαινος μετὰ χρηματικῆς ἐνισχύσεως δρχ. 2.000 εἰς τοὺς κάτωθι :

- 1) **Ἀντώνιον Γαϊτάνην**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του ἐκ Μεσσηνίας (Βασιλιτοῖον Πυλίας), σ. 198. (Ἀρ. χφ. 2988).
- 2) **Ἰάκωβον Ἠλίαν**, ἐκτελεστὴν δημοδουλοποιίας, διὰ τὰς λαογραφικὰς συλλογὰς του : α) «Ὁ τρυγητός, ὁ θερισμός, τὸ ἀλώνισμα καὶ τὸ μάζεμα τῆς ἐλῆς τὰ παλαιὰ χρόνια εἰς τὰ Μεγαρα», σ. 19 καὶ β) «Διάφορες στίμωφες καὶ παρατηρήσεις διὰ τοὺς ρυθμούς των Δημοτικῶν ἐλληνικῶν χορῶν», σ. 96. (Ἀρ. χφ. 3162 καὶ 3163).

3) **Παναγιώτην Κερεζούδην**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του : «Λαογραφικά Πυθίου», σ. 232. (Ἀρ. χφ. 3089).

4) **Νικ. Β. Κοσμᾶν**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του ἐκ Λαγκαδᾶ, σ. 172. (Ἀρ. χφ. 2999).

5) **Σπύρον Μουσελίμην**, διδάσκαλον, διὰ τὸ δημοσίευμα αὐτοῦ : Δημοτικὰ τραγούδια τῆς Ἠπείρου (περιφέρεια Σουλίου), Γιάννινα 1963, σ. 206.

6) **Ἀνδρέαν Μπούτσιαν**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του : α) ἐκ Βουστρίου καὶ Τρικόρφου Αἰτωλοακαρνανίας, β) ἐκ Σαγαίικων καὶ Ἰτέας Ἀχαΐας, σ. 256. (Ἀρ. χφ. 3021).

7) **Ἰωάννην Τριανταφυλλίδην**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν του : «Ποντιακὴ Λαογραφία», Νάουσα 1966, σ. 236. (Ἀρ. χφ. 3022).

III. Τρίτος ἔπαινος μετὰ χρηματικῆς ἐνισχύσεως δρχ. 1.500 εἰς τοὺς κάτωθι :

- 1) **Γεράσιμον Ἰωάν. Καφύρην**, διδάσκαλον, καὶ **Ἰωάννην Γ. Καφύρην**, σπουδαστὴν, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν των ἐκ Παξῶν, σ. 414. (Ἀρ. χφ. 3035).

- 2) **Ἀλέξανδρον Μπακαϊμην**, καθηγητὴν φιλόλογον, διὰ τὴν συλλογὴν του :  
«Λαογραφικὰ Δαμασκηναῖα Βοΐου Κοζάνης», σ. 86. (Ἰ.Αρ. χφ. 3161).
- 3) **Ἰωάννην Νασιδόπουλον**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του :  
«Λαογραφικὰ Ἐρατύρας Βοΐου Κοζάνης», σ. 238. (Ἰ.Αρ. χφ. 3030).
- 4) **Ἀπόστολον Σαπουντζῆν**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του :  
«Λαογραφία τοῦ χωρίου Μαυροκκλησίου Διδυμοτείχου», σ. 85. (Ἰ.Αρ. χφ. 3117).
- 5) **Δημήτριον Σεϊτανίδην**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του .  
«Τὸ Σουφλί ἄλλοτε καὶ τώρα», σ. 88. (Ἰ.Αρ. χφ. 2976).
- 6) **Καλλιόπην Τζανιδάκη**, διδασκάλισαν, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν της :  
«Λαογραφικὰ Ἀνατολικῆς Κρήτης», Ἱεράπετρα 1966, σ. 99. (Ἰ.Αρ. χφ. 3020).
- 7) **Γεώργιον Τσίλην**, καθηγητὴν φιλόλογον, διὰ τὰς λαογραφικὰς συλλογὰς του : α) «Ἠχογραφημένα μοιρολόγια καὶ τραγούδια χωρίου Πραμάντων Ἰωαννίνων», σ. 18. β) Συλλογὴ λαογραφικοῦ ὕλικου χωρίου Πραμάντων Ἰωαννίνων, σ. 170. (Ἰ.Αρ. χφ. 3012, 3013).
- 8) **Κωνσταντῖνον Ἰ. Τσοῦχλου**, διδάσκαλου, καὶ **Θωμαῖδα Ἰ. Τσοῦχλου**, διδασκάλισαν, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν των : «Τρακονική λαογραφία», σ. 175. (Ἰ.Αρ. χφ. 3024).
- 9) **Ἀπόστολον Δ. Ψαθᾶν**, διδάσκαλον, καὶ **Βασιλικὴν Μητρακλῆ-Ψαθᾶ**, διδασκάλισαν, διὰ τὴν συλλογὴν των : «Ὁ Σκοπὸς Ἀνατολικῆς Θράκης», σ. 201. (Ἰ.Αρ. χφ. 3004).

#### IV. Ἐπαινος ἄνευ χρηματικῆς ἐνισχύσεως εἰς τοὺς κατ' ὄψιν :

- 1) **Ἀναστάσιον Γεωργαντζῆν**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν του : «Λαογραφικὰ στοιχεῖα τῆς περιοχῆς Ζαλόγγου», σ. 107. (Ἰ.Αρ. χφ. 2996).
- 2) **Σωκράτην Γεωργούλαν**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν του : «Λαογραφικὰ περιφερείας Ἀνατολικοῦ Ξεροβουνίου», σ. 125. (Ἰ.Αρ. χφ. 3007).
- 3) **Ἰωάννην Γουρίδην**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν του : «Βρυσικά Διδυμοτείχου Ἐβρου (Λαογραφικὴ ἔρευνα)», σ. 110. (Ἰ.Αρ. χφ. 3039).
- 4) **Ἑλένην Γραμματίκογλου**, διδασκάλισαν, διὰ τὴν συλλογὴν της : «Λαϊκὴ λατρεία εἰς Πύθιον Διδυμοτείχου», σ. 26. (Ἰ.Αρ. χφ. 3107).
- 5) **Ἀνάργυρον Ἑσκιτζόγλου**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν του : «Λαογραφικὴ μελέτη Σιταριᾶς Διδυμοτείχου», σ. 58. (Ἰ.Αρ. χφ. 3104).
- 6) **Νικόλαον Καρελλᾶν**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν λαογραφικῆς ὕλης ἐκ Σαύρας Βρυσικῶν Διδυμοτείχου, σ. 53. (Ἰ.Αρ. χφ. 3097).



- 7) **Ευαγγελίαν Νικολαΐδου**, διδασκάλισσαν, διὰ τὰς συλλογὰς λαογραφικῆς ὕλης ἐκ τοῦ χωρίου Σταυροχωρίου Σητείας, σ. 49 + 21. (Ἐρ. χφ. 2979, 2810).
- 8) **Δημήτριον Παπαναούμ**, διὰ τὴν συλλογὴν του : «Ἡθῆ καὶ ἔθιμα Σιατίστης καὶ ὁ παραλληλισμὸς τους μετὰ τὰ βυζαντινά», σ. 99. (Ἐρ. χφ. 3034).
- 9) **Πασχάλην Κοντόν**, διδάσκαλον, διὰ τὴν ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν διδασκαλισσῶν **Μεταξίας Λασιίδου** καὶ **Ἐλισάβετ Βαρβατζίκη** συλλογὴν : «Λαογραφικὰ στοιχεῖα χωρίου Ἰσαακίου», σ. 82. (Ἐρ. χφ. 3121).
- 10) **Νικόλαον Ρουσσομουστακάκη**ν, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν λαογραφικῆς ὕλης ἐκ τῆς Ἀνατολικῆς Κρήτης, σ. 75. (Ἐρ. χφ. 2991).
- 11) **Τρισεύγενην Τρυποσκούφη - Πορφύρη**, διδασκάλισσαν, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν της ἐκ τῶν χωρίων Λιοπράσου Τρικάλων καὶ Λεήμονος Λακωνίας, σ. 117. (Ἐρ. χφ. 2977).

#### Γ'. Ἀποδελτίωσις καὶ ἀρχειακὴ κατάταξις λαογραφικῆς ὕλης.

Ἐξ 71 χειρογράφων συλλογῶν καὶ ἐντύπων ἀποδελτιώθη ὑπὸ τῶν γραφέων (Γρηγ. Δημητροπούλου, Εὐφροσύνης Καλαφθοπούλου καὶ Ἀλίκης Γιαννοπούλου) ποικίλη λαογραφικὴ ὕλη, ἥτοι : ἄσματα 276, δίσκ. 38, παροιμ. 143, παραμύθια, παραδόσεις, εἴδη διηγήσεις 57 καὶ ἄλλο ὕλικον ἐπὶ 9090 δελτίων, ἀναφερόμενον εἰς τὴν λαϊκὴν λατρείαν, εἰς δεισιδαιμονίας, δοξασίας, μαγείαν, μαντικὴν καὶ εἰς ἄλλας ἐκδηλώσεις τοῦ φυσικοῦ, κοινωνικοῦ καὶ πνευματικοῦ βίου.

Μετ' ἀρχειακὴν ἐπεξεργασίαν ἐγένετο κατάταξις εἰς τὰ οἰκεία κεφάλαια ὑπὸ τῶν συντακτῶν Δημ. Οἰκονομίδου καὶ Ἀννης Παπαμχαῆλ ἐκ τῆς ὥς ἄνω ἀποδελτιωθείσης ὕλης καὶ ἄλλης παλαιότερον ἐπὶ 10738 δελτίων, πρὸς δὲ καὶ τοποθέτησις 4290 κατεταγμένων δελτίων αὐτῆς εἰς τὰ οἰκεία Ἀρχεῖα.

Ὑπὸ τῶν συντακτῶν Κων. Ρωμαίου καὶ Στεφ. Ἡμέλλου ἐγένετο σχετικὴ κατάταξις 141 δημωδῶν ᾠμάτων, πρὸς δὲ καὶ τοποθέτησις 110 εἰς τοὺς οἰκείους φακέλους. Ἀντιστοίχως πρὸς τὸ ἔργον τοῦτο οἱ συντάκται οὗτοι ἡσχολήθησαν καὶ εἰς τὴν ἐκλογὴν καὶ ἐπιστημονικὴν ἐπεξεργασίαν παραλλαγῶν ᾠμάτων διὰ τὸν πρὸς ἐκδοσιν Β' τόμον Δημοτικῶν τραγουδιῶν, μελετηθέντων πρὸς τοῦτο ᾠμάτων ἐκ τῶν φακέλων τῶν μοιρολογίων, σατιρικῶν, διδακτικῶν καὶ στρατιωτικῶν.

Εἰς τὸ Τμῆμα παροιμιῶν καὶ γνώμικων κατετάχθησαν κατὰ λῆμμα καὶ ἐτοποθετήθησαν εἰς τὸ εἰδικὸν ἀρχεῖον ὑπὸ τοῦ συντ. Γεωργ. Αἰκατερινίδου παροιμῖαι καὶ γνώμικα 2786.

Εἰς τὸ Τμῆμα τῆς δημώδους μουσικῆς κατεγράφη ὑπὸ τοῦ συντ. μουσικοῦ Σπυρ. Περιστέρη ἐκ ταινιῶν μαγνητοφώνου εἰς τὴν εὐρωπαϊκὴν μουσικὴν γραφὴν

ἡ μουσικὴ 39 ῥαμάτων, συνεχίσθη δὲ ὑπὸ τῆς γραφῆς Ἑλευθερίας Δήμου - Παπαδοπούλου ἡ καταγραφὴ τῶν στοιχείων ἠχογραφημένης νέας μουσικῆς ὕλης εἰς τὸ Βιβλίον Εἰσαγωγῆς αὐτῆς.

#### Δ'. Δημοσιεύματα.

Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο: α) ἐγένετο ἑναρξίς τῆς ἐκτυπώσεως τῶν τόμων ΙΗ'/ΙΘ' (1965-1966) τῆς ἐπιστημονικῆς Ἑπετηρίδος τοῦ Κέντρου εἰς τὸν ὅποιον θὰ περιληφθοῦν μελέται τοῦ προσωπικοῦ, πρὸς δὲ καὶ ἡ συνταχθεῖσα ὑπὸ τῶν συντ. Γ. Αἰκατερινίδου καὶ Ἀγγ. Δευτεραίου Λαογραφικὴ βιβλιογραφία τῶν ἐτῶν 1964/65 κ.ἄ. β) ἐγένετο ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ Γ. Κ. Σπυριδάκη προεργασία διὰ τῆς συντάξεως ὑπ' αὐτοῦ εἰδικοῦ Ἑρωτηματολογίου κλπ. πρὸς ἑκδόσιν ὑπὸ τοῦ Κέντρου ἐπὶ ὠρισμένων θεμάτων Λαογραφικοῦ Ἀτλαντος, ὁ ὅποιος θὰ περιληφθῇ εἰς γενικώτερον Εὐρωπαϊκὸν λαογραφικὸν ἄτλαντα. γ) Διὰ τῶν συντ. Κ. Ρωμαίου καὶ Στεφ. Ἡμέλου συνεχίσθη, δις ἐλέχθη ἀνωτέρω, ἡ ἐργασία τῆς παρασκευῆς πρὸς ἑκδόσιν τοῦ Β' τόμου τῆς Ἑκλογῆς δημοτικῶν τραγουδιῶν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Ε. Βιβλιοθήκη.

ΑΘΗΝΩΝ

Ἡ Βιβλιοθήκη τοῦ Κέντρου ἐπληρώθη δι' 194 (ἀρ. εἰς. 4330-4519) τόμων, φυλλαδίων καὶ περιοδικῶν, ἐκ τῶν ὁποίων 51 προῆλθον ἐξ ἀγορᾶς, 35 ἐξ ἀνταλλαγῆς πρὸς τὴν Ἑπετηρίδα καὶ 108 ἐκ δωρεῶν ὑπὸ τῶν συγγραφέων.

#### ΣΤ'. Ἐπιστημονικὰ Συνέδρια καὶ γενικωτέρα ἐπιστημονικὴ δρᾶσις τοῦ Κέντρου.

Ἡ συμμετοχὴ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Κέντρου κατὰ τὸ ἔτος 1967 εἰς διεθνῇ συνέδρια ὑπῆρξε λίαν περιορισμένη. Τοῦτο ἀντεπροσωπεύθη μόνον διὰ τοῦ Διευθυντοῦ (Καθηγητοῦ) Γεωργ. Κ. Σπυριδάκη: α) διὰ δαπάνης τοῦ Ὑπουργείου Ἑξωτερικῶν καὶ τῆς Γιουγκοσλαβικῆς Ὁργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς εἰς Βαλκανικὴν σύσκεψιν ἐν Βελιγραδίῳ ἀπὸ 18-23 Μαρτίου πρὸς ἐξέτασιν τοῦ θέματος τῆς ἐπὶ κοινοῦ προγράμματος κινηματογραφίσεως ἐκδηλώσεων τοῦ ἐκ παραδόσεως λαϊκοῦ πολιτισμοῦ εἰς τὰς χώρας τῆς Χερσονήσου τοῦ Αἴμου. β) διὰ δαπάνης τῆς Ἀκαδημίας καὶ τῆς ἐν Γερμανίᾳ Ὁργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς εἰς εὐρωπαϊκὴν σύσκεψιν εἰς Freiburg τῆς Δυτ. Γερμανίας ἀπὸ 13-18 Νοεμβρίου πρὸς συζήτησιν τοῦ θέματος τῆς ἐρεῦνης καὶ ἐκδόσεως τῶν πηγῶν περὶ δημῳδους ποιήσεως καὶ μουσικῆς ἐκ τῆς περιόδου πρὸ τοῦ 15ου αἰῶνος.



Ὑπὸ τοῦ Κέντρου τῆς Ἑλληνικῆς Λαογραφίας, εὐρύτατα γνωστοῦ εἰς τὴν Εὐρώπην, ὥς καὶ εἰς τὴν Ἀμερικὴν καὶ ἀλλαχοῦ, ὥς εἰδικοῦ Ἐπιστημονικοῦ Ἰδρύματος, παρεσχέθησαν ἀπ' εὐθείας ἢ δι' ἀλληλογραφίας ἐπιστημονικὴ βοήθεια ἢ πληροφορίαι, πλὴν ἡμεδαπῶν καὶ εἰς ἀλλοδαποὺς ἐπιστήμονας καὶ εἰδικὰ Ἰνστιτοῦτα· εἰργάσθησαν δ' ἔτι κατὰ χρονικὰ διαστήματα, κυρίως κατὰ τοὺς θερινοὺς μῆνας, εἰς τὸ Κέντρον πρὸς μελέτην θεμάτων λαογραφικῶν, ἐθνολογικῶν, κοινωνιολογικῶν, ἀρχαιογνωστικῶν κ. ἄ. ἀρκετοί, ἰδίᾳ βορειοαμερικανοί, ἐπιστήμονες.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 31ῃ Δεκεμβρίου 1967.

Ὁ Διευθυντὴς

Καθηγητὴς: **Γεώργ. Κ. Σπυριδάκης**

#### Β'. ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1968. (ANNÉE 1968)

Τὸ ἐπιτάλειον ἔρχαι κατὰ τὸ ἔτος 1968 ὑπῆρξεν ὑποκοιμητικὸν παρὰ τὸ ὀλιγάριθμον ἐν σχέσει πρὸς τοὺς ἐπιδιωκόμενους σκοποὺς τοῦ Ἰδρύματος, ἐπιστημονικὸν προσωπικὸν αὐτοῦ. Ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου ὁ συντ. Στέφ. Ἡμελλὸς ἔκαμε χρῆσιν ἐτησίας ἀδείας ἀπουσίας αὐτοῦ πρὸς μετάβασιν εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν (Δυτ. Γερμανίαν) δι' εὐρυτέρας λαογραφικὰς σπουδὰς.

#### Α'. Εἰσαγωγὴ λαογραφικῆς ὕλης.

α) Εἰς τὸ Κέντρον εἰσῆχθησαν κατὰ τὸ 1968 νέαι λαογραφικαὶ συλλογαὶ 148 (χειρόγραφοι ἢ δακτυλογραφημέναι) ἐκ σελίδων ἐν συνόλῳ 6.302. Ἐκ τούτων 43 κατηρτίσθησαν ὑπὸ ἐκπαιδευτικῶν, ἰδίᾳ τῆς στοιχειώδους ἐκπαιδεύσεως, 73 ἀπεστάλησαν ὑπὸ τοῦ Νομάρχου Λακωνίας (70 ἐκ τοῦ Γυμνασίου Μολάων, καταρτισθεῖσαι ὑπὸ μαθητῶν τῆς Ε' τάξ., καὶ 3 ἐκ Κοινοτήτων) διὰ τοῦ Ὑπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως, ὑπὸ διαφόρων δὲ τρίτων, ἀσχολουμένων εἰς τὸν πολιτισμὸν τοῦ λαοῦ, 21 συλλογαί. Αἱ ὑπόλοιποι 11 προῆλθον: 1) ἐκ τῶν λαογραφικῶν ἀποστολῶν, ὥς κατωτέρω, τοῦ ἐπιστημονικοῦ προσωπικοῦ τοῦ Κέντρου, ἥτοι τοῦ συντ. Στεφ. Ἡμελλοῦ εἰς τὴν νῆσον Ἴον· τῆς Ἀννης Παπαμιχαήλ εἰς συνοικισμοὺς τῆς ἐπαρχίας Τρικάλων· τοῦ συντ. Ἀγγέλου Δετεραίου εἰς χωρία τοῦ νομοῦ Κοζάνης καὶ τοῦ συντ. Γ. Αἰκατερινίδου εἰς τὸν νομὸν Ρεθύμνης Κρήτης. 2) ἐξ ἠχογραφήσεων εἰς τὸ

Κέντρον Λαογραφίας τῆς μουσικῆς δημοτικῶν ᾠσμάτων, ἐκτελεσθέντων ὑπὸ λαϊκῶν τραγουδιστῶν.

β) **Μουσική ὕλη.** Εἰς τὸ Τμήμα τῆς δημώδους Μουσικῆς εἰσήχθησαν 776 νέαι ἠχογραφήσεις (307 ἐγένοντο ὑπὸ τοῦ ὡς ἄνω προσωπικοῦ τοῦ Κέντρου, 49 προῆλθον ἐκ προσφορᾶς ὑπὸ τρίτων, φίλων τοῦ Κέντρου, καὶ τέλος 420 ἐκ μεταγραφῆς ἠχογραφημένης δημώδους μουσικῆς (371 ἐλληνικῶν δημοτικῶν τραγουδιῶν καὶ χορῶν, 49 δὲ ξένων) ὑπὸ συλλογῶν ἐλλήνων καὶ ἀλλοδαπῶν, οἱ ὅποιοι ἐχορήγησαν ἀντίγραφον αὐτῆς πρὸς χρῆσιν ὑπὸ τοῦ Κέντρου.

γ) **Δισκοθήκη.** Συμφώνως πρὸς τὴν σχετικὴν διάταξιν τοῦ Νόμου 4545/1966 κατετέθησαν ὑπὸ παραγωγῶν δίσκων δημώδους καὶ λαϊκῆς μουσικῆς 759 δίσκοι, ἐκάστου εἰς δύο ἀντίτυπα, αὐξηθέντος οὕτω τοῦ ἀριθμοῦ τῶν εἰς τὴν Δισκοθήκην δίσκων εἰς 2446.

δ) Εἰς τὸ **Τμήμα κινηματογραφῆσεων** λαογραφικῶν θεμάτων καὶ λαϊκῶν χορῶν, τὸ ὅποion ἐλειτούργησε δι' ὅλους ἀνεπαρκῶν οἰκονομικῶν μέσων, ἀπετυπώθησαν ὑπὸ τοῦ συντ. Γ. Αἰκατερινίδου ἐπὶ ταινίας 270 μέτρων (16 χιλ.) θέματα ἐκ τοῦ ἐπαγγελματικοῦ βίου εἰς Κρήτην (βλ. ἀνωτ., σ. 429-430).

ε) **Μουσειακὴ Συλλογὴ.** Εἰς τὴν Μουσειακὴν συλλογὴν, ἀποτελοῦσαν ἀπαραίτητον τμήμα τοῦ Ἰδρύματος, προσετέθησαν 40 νέα ἀντικείμενα τῆς λαϊκῆς τέχνης καὶ τοῦ παραδοσιακοῦ βίου τοῦ λαοῦ. α) ἐκ δωρεᾶς 17, ἥτοι 2 ἐκ Μεγάρων (δωρεὰ Χρ. Σύσκου καὶ Ἰακ. Ἡλία) 1 ἐξ Ἰου Κυκλάδων (φροντίδι τοῦ συντ. Στ. Ἡμέλλου), 11 ἐκ Κρήτης (ἐκ τούτων 3 φροντίδι τῆς συντ. Ἀννης Παπαμιχαήλ 3 φροντίδι τοῦ συντ. Γ. Αἰκατερινίδου καὶ 5 ἐκ δωρεᾶς Εὐαγγελίας Φραγκάκι), 1 ἐκ Τριφυλίας (φροντίδι τοῦ συντ. τοῦ Ἱστορ. Λεξικοῦ Δημ. Κρεκούκια), 1 ἐκ Πάτμου (φροντίδι τῆς Διευθυντρίας τοῦ Μουσείου Ἑλληνικῆς λαϊκῆς τέχνης κ. Πόπης Ζώρα) καὶ 1 ἐξ Εὐρυτανίας (φροντίδι τοῦ συντ. Γ. Αἰκατερινίδου). β) ἐξ ἀγορᾶς 23, ἥτοι: 1 ἐκ Μεγάρων, 2 ἐξ Ὁρεστιάδος, 2 ἐξ Ἰου Κυκλάδων, 11 ἐκ Τρικάλων (ἐξ ὧν 3 ἐνδυμασίαι), 1 ἐκ Φλωρίνης καὶ 6 ἐκ Καβάλας. (Ἐκ τούτων 15 ἠγοράσθησαν ὑπὸ τοῦ «Συλλόγου τῶν Φίλων τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου»).

#### **Β'. Βραβεύσεις λαογραφικῶν συλλογῶν τοῦ ἔτους 1967.**

Ἐκ τῶν ἀποσταλῆσιν κατὰ τὸ ἔτος 1967 ὑπὸ λειτουργῶν ἰδίᾳ τῆς πρωτοβαθμίου Ἐκπαιδεύσεως 28 συλλογῶν λαογραφικῆς ὕλης ἐκ σελίδων 3.158 ἔτυχον τιμητικῆς διακρίσεως μετ' εἰσῆγησιν τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Κέντρου, ἀπόφασιν καὶ πρώτασιν ἐπ' αὐτῆς τῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἀπόφασιν ἀκολούθως τῆς



Συγκλήτου τῆς Ἀκαδημίας, συμφώνως πρὸς τὴν ὑπ' ἀρ. 27761/1952 ἐγκύκλιον αὐτῆς, αἱ κατωτέρω συλλογαί.

I. Πρῶτος ἔπαινος μετὰ χρηματικῆς ἀμοιβῆς δρχ. 3.000 εἰς τοὺς κάτωθι:

- 1) **Ἀνδρέαν Π. Στεφρόπουλον**, διδάσκαλον, διὰ τὰς λαογραφικὰς συλλογὰς του:  
α) ἐξ Ἀνθοχωρίου Μετσόβου Ἡπείρου, 1967, σ. 57 κειμένου μετὰ 63 φωτογραφιῶν καὶ σχεδιασμάτων, καὶ β) δι' Ἱατροσόφιον τοῦ κυρίου Νικόλα 1885, σ. 12. (Ἀρ. χφ. 3177 καὶ 3201).
- 2) **Δέσποιναν Παπαδοπούλου**, διδασκάλισσαν, διὰ τὴν λαογρ. συλλογὴν αὐτῆς ἐκ προσφύγων ἐξ Ἀπολλωνιάδος Μ. Ἀσίας, 1967, σ. 237. (Ἀρ. χφ. 3197).

II. Δεύτερος ἔπαινος μετὰ χρηματικῆς ἐνισχύσεως δρχ. 2.000 εἰς τοὺς κάτωθι:

- 1) **Σταμ. Ἀποστολάκην**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν του ἐκ 38 ριζίτικων καὶ ἄλλων τραγουδιῶν μετ' ἱστορημάτων τῆς μουσικῆς αὐτῶν καὶ ἄλλης λαογραφικῆς ὕλης, 1967, σ. 114. (Ἀρ. χφ. 3214).
- 2) **Ἀσημίναν Πατριτσοπούλου**, διδασκάλισσαν, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν τῆς ἐκ τοῦ χωρίου Φύκη Τρικάλων, 1962, σ. 132. (Ἀρ. χφ. 3192). (Ἡ συλλογὴ αὕτη ἔχει δημοσιευθῇ τῷ 1966 ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἱστορία - Λαογραφία τῆς περιφερείας τοῦ νομοῦ Τρικάλων», τεύχ. Γ', Τρίκαλα 1966, σ. 11-110. Παρὰ τοῦτο ἀπονέμεται εἰς τὴν συλλογέα τιμητικὴ διάκρισις δι' ἐνθάρρυνσιν αὐτῆς πρὸς συνέχισιν τοῦ λαογραφικοῦ τούτου ἔργου αὐτῆς).
- 3) **Ἀνδρέαν Σεμάσην**, διδάσκαλον, διὰ τὸ δημοσίευσμά του: 266 δημοτικὰ τραγούδια (Ἑρμηνείες - Σημειώσεις), Ἀθήνα 1967, σ. 112. (Συλλογὴ ἐκ περιοχῶν τῆς Δυτ. Μακεδονίας).

III. Τρίτος ἔπαινος μετὰ χρηματικῆς ἐνισχύσεως δρχ. 1.500 εἰς τοὺς κάτωθι:

- 1) **Μανόλην Καλοκύρην**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του ἐκ τῆς περιοχῆς Ἀνωγείων Μυλοποτάμου, 1967, σ. 99. (Ἀρ. χφ. 3170).
- 2) **Εὐάγγελον Κουκουλέτσον**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν του: «Λαογραφικὰ στοιχεῖα Ξυνονερίου Καρδίτσης καὶ περιοχῆς τῆς», 1967, σ. 95. (Ἀρ. χφ. 3186).
- 3) **Δημ. Χατζηλιάν**, διδάσκαλον Μουσουλμανικοῦ σχολείου Φιλίων Ἀ' ἐκπαι-

δευτικῆς περιφερείας Ξάνθης, διὰ τὴν συλλογὴν λαογραφικοῦ ὕλικου ἐκ τοῦ χωρίου Κένταυρος τοῦ νομοῦ Ξάνθης, 1967, σ. 69. (ἸΑρ. χφ. 3195).

IV. Ἡ ἐπαινος ἄνευ χρηματικῆς ἐνισχύσεως εἰς τοὺς κατ'ὅθι :

- 1) **Σωκρ. Γεωργούλαν**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν του: «Ἡπειρωτικὰ παραμῦθια (περιοχὴ Ἀνατολικοῦ Ξεροβουνίου)», 1967, σ. 90. (ἸΑρ. χφ. 3176).
- 2) **Προκόπ. Στάθην**, διδάσκαλον, διὰ τὴν συλλογὴν του ὑπὸ τὸν τίτλον: «Καταφύγιον Καρδίτσης - Κοινωνιογραφία - Λαογραφία», 1964, σ. 83. (ἸΑρ. χφ. 3181).
- 3) **Δημ. Σταματόπουλον**, Καθηγητὴν Γυμνασίου, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν ἣν κατήρτισε τῷ 1965 διὰ τῶν μαθητῶν του εἰς τὸ Γυμνάσιον Λογγᾶς Μεσσηνίας (ὃ ἔπαινος ἀπευθύνεται καὶ εἰς τοὺς μαθητὰς συλλογεῖς), σ. 111. (ἸΑρ. χφ. 3183).
- 4) **Κωνστ. Σπανόν** (Μολόχαν), διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του ἐκ Δεσκάτης Γρεβενῶν, 1967, σ. 51. (ἸΑρ. χφ. 3194).
- 5) **Μιχ. Κατσάνην**, φιλόλογον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν ἣν κατήρτισε διὰ τῶν μαθητῶν του ἐκ διαφόρων σχολῶν, 1967, σ. 41. (ἸΑρ. χφ. 3198).
- 6) **Φραγκ. Πλατάκη**, διδάσκαλον, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν του ὑπὸ τὸν τίτλον «Τὰ χρησιμοποιούμενα γεωργικὰ ἐργαλεῖα εἰς τὸ ὄροπέδιον Λασιθίου Κρήτης», 1967, σ. 83. (ἸΑρ. χφ. 3207).
- 7) **Εἰρήνην Οὔσταγιαννάκη - Ταχατάκη**, διδασκάλισσαν, διὰ τὴν λαογραφικὴν συλλογὴν της ἐκ τῆς περιοχῆς Καστελλίου Πεδιάδος, Ἀρχαῶν καὶ Βιάννου, 1967, σ. 151. (ἸΑρ. χφ. 3196).

Γ'. Ἀποδελτίωσις καὶ ἀρχεῖα κατὰ τάξεις λαογραφικῆς ὕλης.

α) Ἐξ 63 χειρογράφων λαογραφικῶν συλλογῶν καὶ ἐντύπων ἀπεδελτιώθη ὑπὸ τῶν γραφέων τοῦ Κέντρου (Γρηγ. Δημητροπούλου, Εὐφροσύνης Καλαβρο-ζιώτου καὶ Ἀλίκης Γιαννοπούλου) λαογραφικὴ ὕλη ὡς ἀκολουθῶς: ἄσματα 610, παροιμ. 980, δίστ. 240 καὶ ἄλλη ποικίλη ὕλη τοῦ φυσικοῦ, κοινωνικοῦ καὶ πνευματικοῦ πολιτισμοῦ τοῦ λαοῦ ἐπὶ 8204 δελτίων.

β) Ἀρχεῖα κατὰ τάξεις ἐκ τῆς ὡς ἄνω ὕλης καὶ παλαιότερας ἐγένετο μετὰ σχετικὴν ἐπεξεργασίαν ὑπὸ τῶν συντακτῶν: 1) τοῦ Δημ. Οἰκονομίδου καὶ τῆς Ἀννης Παπαμιχαῆλ εἰς 5691 δελτία, ἀναφερομένης εἰς ἐκδηλώσεις τοῦ φυσικοῦ, κοινωνικοῦ καὶ πνευματικοῦ βίου, πλὴν τῶν ἁσμάτων καὶ τῶν παροιμιῶν καὶ



γνωμικῶν. Ἐκ τῆς καταταχθείσης ὕλης ταύτης ἐτοποθετήθησαν εἰς τὰ οἰκεία ἀρχεῖα 2115 δελτία. 2) ὑπὸ τοῦ συντ. Γ. Αἰκατερινίδου κατετάχθησαν κατὰ λῆμμα καὶ μερικῶς ἐταξιθετήθησαν εἰς τὸ ἀρχεῖον 4298 παροιμίαι καὶ γνωμικά.

γ) Εἰς τὸ Τμήμα τῶν κειμένων τῶν δημῶδων ᾠσμάτων οἱ συντάχεται Κ. Ρωμαῖος καὶ Στέφ. Ἡμελλος ἡσχολήθησαν κυρίως εἰς τὴν παρασκευὴν πρὸς ἐκδοσιν τοῦ Β' τόμου Δημοτικῶν Τραγουδιῶν, ἐξεασθέντων πρὸς τοῦτο 150 ᾠσμάτων ἐκ τῶν κατηγοριῶν: μοιρολόγια, σατιρικά, διδακτικά καὶ στρατιωτικά.

δ) Εἰς τὸ Τμήμα τῆς δημῶδους Μουσικῆς ὁ συντ. μουσικὸς Σπ. Περιστέρης κατέγραψεν ἐκ ταινιῶν μαγνητοφώνου εἰς τὴν εὐρωπαϊκὴν μουσικὴν γραφὴν τὴν μουσικὴν 110 ᾠσμάτων, ἡ γραφεὺς δὲ Ἑλευθερία Δήμου - Παπαδοπούλου συνέχισε τὴν καταγραφὴν εἰς τὸ Βιβλίον εἰσαγωγῆς Μουσικῆς ὕλης τῶν στοιχείων τῆς ἡχογραφηθείσης νέας κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο μουσικῆς.

#### Δ'. Δημοσιεύματα

Ἐπερατώθη ἡ ἐκτύπωσις: α) τοῦ περιοδικοῦ τοῦ Κέντρου Ἑπετηρίς εἰς διπλοῦν τόμον (ΙΗ' καὶ ΙΘ') διὰ τὰ ἔτη 1965-1966. Ἐκ τῶν περιεχομένων δεόν νὰ μνημονεῖται ἰδιαιτέρως, πλὴ τῶν καταγραφῶν ἐπιστημονικῶν πραγμασιῶν τοῦ προσωπικοῦ, ἡ λαογραφικὴ βιβλιογραφία τῶν ἐτῶν 1964-1965.

β) τοῦ δημοσιεύματος τοῦ Κέντρου Ἑλληνικά δημοτικά τραγούδια, τόμ. Γ' (Μουσικὴ Ἑκλογὴ) (σχ. 4ον, σελ. ν' + 437 + 5 δίσκοι μουσικῆς) ὑπὸ Γεωργ. Κ. Σπυριδάκη, Διευθυντοῦ, καὶ τοῦ Σπυρ. Δ. Περιστέρη συντ.-μουσικοῦ. Τὸ ἔργον τοῦτο, κυκλοφορηθὲν ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ ἔτους, περιλαμβάνει μουσικὴν δημῶδων ᾠσμάτων μετὰ τῶν κειμένων καὶ παρατηρήσεων ἐπ' αὐτῶν, ἐκτενὴ φιλολογικὴν καὶ μουσικὴν εἰσαγωγὴν, ἐπισυνάπτονται δὲ καὶ 5 δίσκοι, ἐφ' ὧν ἔχει ἀποτυπωθῇ ἡ μουσικὴ 56 ᾠσμάτων πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἐπιστημονικωτέρας χρήσεως τοῦ βιβλίου. Παρατίθεται τέλος καὶ εὐρεῖα περίληψις τοῦ περιεχομένου τοῦ ἔργου εἰς τὴν ἀγγλικήν.

γ) Ἐγένετο ἑναρξίς τῆς ἐργασίας πρὸς σύνταξιν Λαογραφικοῦ Ἀτλαντος τῶν θεμάτων: 1) γεωργικὸς βίος καὶ β) κατ' ἔθιμον πυραί, διὰ τῆς ἐκτυπώσεως τοῦ συνταχθέντος ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ σχετικοῦ ἐρωτηματολογίου πρὸς ἀποστολὴν τούτου ἰδίᾳ εἰς εκπαιδευτικοὺς διὰ τὴν συγκέντρωσιν τῆς σχετικῆς ὕλης.

Ἐξ ὕλικού περὶ τῶν κατ' ἔθιμον πυρῶν, συλλεχθέντος ἐξ ἐντύπων ἰδίᾳ πηγῶν, συνετάχθησαν δύο προσωρινοὶ χάρται, εἰς διὰ τὸν σημερινὸν ἑλληνικὸν χῶρον καὶ ἕτερος διὰ τὰς μέχρι τοῦ 1922 ἑλληνικὰς περιοχὰς εἰς Μικρὰν Ἀσίαν καὶ εἰς Ἀνατολικὴν καὶ βόρειον Θράκην.

### Ε'. Βιβλιοθήκη.

Ἡ εἰδικὴ Βιβλιοθήκη τοῦ Ἰδρύματος ἐπλουτίσθη δι' 177 νέων τόμων, φυλαδίων καὶ περιοδικῶν. Ἐκ τούτων 49 προήλθον ἐξ ἀγορᾶς, 20 ἐξ ἀνταλλαγῆς πρὸς τὴν Ἑπετηρίδα τοῦ Κέντρου Λαογραφίας καὶ 108 ἐκ δωρεῶν ὑπὸ τῶν συγγραφέων.

### ΣΤ'. Ἐπιστημονικὰ Συνέδρια.

α) Τὸ ἐπιστημονικὸν προσωπικὸν τοῦ Κέντρου εἰς οὐδὲν συνέδριον ἀντεπροσωπεύθη ἐπισήμως. Προσωπικῶς μόνον μετέσχον ἐξ αὐτοῦ: α) ὁ Διευθυντὴς Γ. Κ. Σπυριδάκης καὶ οἱ συντάκται Δ. Οἰκονομίδης καὶ Κ. Ρωμαῖος τῆς ὑπὸ τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου τῆς Ἑλλάδος ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ International Burgen Institut ὁργανωθείσης Ἡ Διεθνoῦς Ἐπιστημονικῆς Συνόδου ἐν Ἀθήναις ἀπὸ 25-29 Ἀπριλίου μετὰ σχετικῶν ἀνακοινώσεων: ὑπὸ τοῦ πρῶτου «Volkerzählungen über Festungen und Burgen in griechischen Inseln», ὑπὸ τοῦ δευτέρου «Légendes néohelléniques populaires sur les chateaux en ruines» καὶ ὑπὸ τοῦ τρίτου «Popular Traditions. Their types and motives». β) ὁ Διευθυντὴς Γ. Κ. Σπυριδάκης τῶν Γ. Ὀμηρεῶν ἐν Χίῳ ἀπὸ τῆς 17-19 Αὐγ. καὶ γ) ὁ συντ. Κ. Ρωμαῖος καὶ ὁ ἔκτ. μουσ. Στ. Καραχάσιος τῶν Παλαιολογείων ἐν Σπάρτῃ ἀπὸ 26-28 Μαΐου.

Εἰς τὸ Κέντρον εἰργάσθησαν, χρησιμοποιήσαντες τὰς συλλογὰς ὕλικου καὶ τὴν Βιβλιοθήκην αὐτοῦ, ἀρκετοὶ ἀλλοδαποὶ (περὶ τοὺς 25), πρὸς δὲ καὶ ἡμέτεροι, λαογράφοι ἐρευνηταί. Παρεσχέθησαν δ' ἔτι καὶ δι' ἀλληλογραφίας ἐπιστημονικαὶ πληροφορίες ἐπὶ διαφόρων λαογραφικῶν θεμάτων, ἰδίᾳ εἰς ἀλλοδαπούς.

### Ζ'. Ἑορτασμὸς τῆς συμπληρώσεως πεντηκονταετοῦς δράσεως τοῦ Κέντρου (1918-1968).

Κατὰ τὸ ἔτος 1968 (13 Ἀπριλίου) τὸ Κέντρον Ἑλληνικῆς Λαογραφίας (πρῶτῃν Λαογραφικὸν Ἀρχεῖον) συνεπλήρωσε πεντηκονταετὴ δράσιν ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως αὐτοῦ τῷ 1918. Κατὰ τὴν 943<sup>ην</sup> τῆς 21 Νοεμβρίου 1968 δημοσίαν συνεδρίαν τῆς Ἀκαδημίας ὠμίλησε, κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Συγκλήτου, ὁ πρόεδρος τῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ἰδρύματος, Ἀκαδημαϊκός, κ. Ἀναστ. Ὁρλάνδος περὶ τοῦ ἐπιτελευθέντος εἰς αὐτὸ ἀπὸ τῆς ἰδρύσεώς του μέχρι σήμερον ἐπιστημονικοῦ ἔργου. (Βλ. τὴν σχετικὴν ὁμιλίαν εἰς σελ. 5-13 τοῦ παρόντος τόμου).

Ἀντιστοιχῶς ἀπεφασίσθη ὑπὸ τῆς Ἐφορευτ. Ἐπιτροπῆς, ὅπως εἰς τὴν Ἑπετηρίδα τοῦ Κέντρου τῶν ἐτῶν 1967-1968 (τόμ. Κ-ΚΑ') παρακληθῶν



ἐγγράφως ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Κέντρου καὶ οἱ ἐκ τοῦ ἐπιστημονικοῦ προσώ-  
πικοῦ τοῦ Κέντρου ἀποχωρήσαντες συνεργάται, ἵνα πέμψουν πρὸς δημοσίευσιν  
μελέτην αὐτῶν<sup>1</sup>.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31ῃ Δεκεμβρίου 1968.

Ὁ Διευθυντής

Καθηγητής: Γεώργ. Κ. Σπυριδάκης

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

---

<sup>1</sup> Εἰς τὸν παρόντα διπλοῦν τόμον Κ' - ΚΑ' (1967 - 68), σ. 171 - 184 περιελήφθη καὶ ἡ ἐνδιαφέρουσα μουσικολογικὴ μελέτη τοῦ συνεργάτου τοῦ Ἰνστιτούτου Λαογραφίας καὶ Ἑθνολογίας εἰς Βουκουρέστιον *Nicolas Radulescu* «Choreios alogos (χορεῖος ἄλογος). Contemporanéité et Protohistoire dans la rythmique musicale». Ὁ συγγρ. εἰργάσθη εἰς τὸ Κέντρον ἡμῶν ἀπὸ τῆς 24 Νοεμβρ. 1968 - 16 Μαρτίου 1969, προσκληθεὶς εἰς Ἑλλάδα ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ Προγράμματος ἀνταλλαγῆς ἐρευνητῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας.